

Бюро технической помощи и исполнительными секретарями региональных экономических комиссий, а также резолюцию Комитета технической помощи, в которой Председателю-администратору Бюро технической помощи рекомендуется просить исполнительных секретарей региональных экономических комиссий сообщить свои мнения относительно экономических и социальных факторов, которые должны быть приняты во внимание при составлении программ технической помощи; <sup>15</sup>

4. *настоятельно просит* безотлагательно усилить секретариаты региональных экономических комиссий как исполнителей директив Организации в экономической и социальной областях, включая операции в области технической помощи, путем передачи региональным секретариатам в возрастающей степени основных и оперативных функций и обязанностей и предоставления им необходимых средств, в том числе персонала, с сохранением основных функций центральных органов, включая руководство общим направлением работы и координацию, и без ущерба для предоставления помощи странам, которые не состоят членами ни одной из региональных экономических комиссий;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю немедленно предпринять шаги к полному осуществлению политики децентрализации путем проведения надлежащих административных мероприятий, решения о которых должны приниматься в постоянной консультации с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, и, в случае необходимости, с Комитетом технической помощи, с учетом рекомендаций, сделанных Комитетом экспертов по обследованию деятельности и организации Секретариата в части V его доклада, и замечаний по ним Генерального Секретаря;

6. *настоятельно просит*, чтобы децентрализация экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций была, среди прочего, направлена на упрощение порядка и административных методов технического сотрудничества;

7. *предлагает* Генеральному Секретарю представить Экономическому и Социальному Совету на его тридцать четвертой сессии и Генеральной Ассамблее на ее семнадцатой сессии доклад о новых организационных мерах, принятых или подлежащих принятию, для того чтобы дать секретариатам региональных экономических комиссий возможность полностью выполнять свои обязанности в качестве исполнителей программ технического сотрудничества, и об усилении этих секретариатов, которое необходимо для успешного выполнения вышеуказанных задач;

8. *просит* административных глав соответствующих специализированных учреждений и исполнительных секретарей региональных экономических комиссий продолжать в необходимой мере приспособлять организацию сотрудничества к требованиям децентрализации;

9. *предлагает* региональным экономическим комиссиям установить еще более тесное сотрудничество между собой в своей основной и оперативной деятельности и сообщать о достижениях в этой области в своих годовых докладах Экономическому и Социальному Совету.

*1084-е пленарное заседание,  
19 декабря 1961 года*

#### 1710 (XVI). «Декада развития» Организации Объединенных Наций — программа международного экономического сотрудничества (I) <sup>16</sup>

*Генеральная Ассамблея,*

*помя о предусмотренном в Уставе Организации Объединенных Наций торжественном обязательстве способствовать социальному прогрессу и повышению жизненного уровня в условиях большей свободы и использовать международные органы для содействия экономическому и социальному развитию всех народов,*

*полагая, что экономическое и социальное развитие менее развитых в экономическом отношении стран не только имеет первостепенное значение для этих стран, но также необходимо для достижения международного мира и безопасности и для более быстрого и взаимовыгодного повышения уровня благосостояния во всем мире,*

*признавая, что в период 1950–1960 годов как вновь развивающиеся, так и более развитые страны прилагали значительные усилия к ускорению экономического прогресса в менее развитых странах,*

*отмечая, однако, что, несмотря на приложенные за последние годы усилия, несоответствие между экономически развитыми странами и менее развитыми странами в отношении дохода на душу населения увеличилось и что темпы экономического и социального прогресса в развивающихся странах все еще далеко не удовлетворительны,*

*ссылаясь на свои резолюции 1421 (XIV) от 5 декабря 1959 г., 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г. и 1515 (XV), 1516 (XV), 1519 (XV) и 1526 (XV) от 15 декабря 1960 года,*

*исходя из убеждения в необходимости согласованных действий в доказательство того, что государства-члены Организации Объединенных Наций исполнены решимости еще более усилить международное экономическое сотрудничество в течение текущего десятилетия в рамках системы Организации Объединенных Наций и на двусторонней или многосторонней основе,*

1. *объявляет* текущее десятилетие «Декадой развития» Организации Объединенных Наций, в течение которой государства-члены Организации и их народы умножат свои усилия, для того чтобы мобилизовать и укрепить силы, необходимые для поддержания мероприятий, которые как развитые, так и развивающиеся страны должны будут проводить для более скорого продвижения в направлении самостоятельного роста экономики отдельных

<sup>15</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать вторая сессия, Приложения, пункт 11 повестки дня, документ E/3547, пункт 129.*

<sup>16</sup> См. также резолюцию 1715 (XVI) от 19 декабря 1961 года.

стран и их социального прогресса в целях осуществления в каждой слаборазвитой стране значительного повышения темпов роста, причем каждая страна должна будет установить свои собственные задания, ставя себе целью достижение к концу десятилетия коэффициента годового роста совокупного национального дохода не менее чем в 5 процентов;

2. *обращается* к государствам-членам Организации Объединенных Наций и к членам специализированных учреждений с призывом:

a) проводить мероприятия, направленные на предоставление менее развитым странам и странам, зависящим от экспорта ограниченного числа сырьевых товаров, возможности продавать свои товары в большем количестве по устойчивым и выгодным ценам на расширяющихся рынках и таким образом финансировать в возрастающей мере свое собственное экономическое развитие за счет своей выручки в иностранной валюте и отечественных накоплений;

b) проводить мероприятия, направленные на обеспечение развивающимся странам справедливой доли в доходах иностранного капитала от добычи и рыночного сбыта их естественных богатств, в соответствии с общепринятой разумной нормой прибыли на инвестированный капитал;

c) проводить мероприятия, способные вызвать увеличение притока в развивающиеся страны, на взаимно приемлемых условиях, средств для их развития как государственных, так и частных;

d) принять меры, способные стимулировать приток частного инвестиционного капитала для экономического развития развивающихся стран на условиях, которые должны быть удовлетворительными как для стран, вывозящих капитал, так и для стран, ввозящих его;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю направить правительствам государств-членов Организации всю документацию, полезную для изучения и выполнения настоящей резолюции, и обратиться к ним с просьбой представить, по мере возможности, предложения относительно содержания программы «Декады развития» Организации Объединенных Наций и проведения указанных мер в рамках их собственных планов;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю, учитывая точки зрения правительств и в консультации, в случае надобности, с главами международных учреждений, работающих в финансовой, экономической и социальной областях, с Директором-распорядителем Специального фонда, Председателем-администратором Бюро технической помощи и региональными экономическими комиссиями, разработать предложения об усилении деятельности учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций, в области социально-экономического развития, причем особое внимание должно быть обращено, среди прочего, на следующие соображения и мероприятия, направленные на достижение целей, указанных выше в пункте 1:

a) осуществление и ускорение процесса разумного самостоятельного экономического развития в

менее развитых странах путем индустриализации, разностороннего развития экономики и создания высокопроизводительного сельскохозяйственного сектора;

b) мероприятия по оказанию помощи развивающимся странам, по их просьбе, в разработке рационально обоснованных и согласованных планов в национальном масштабе, — включая, в соответствующих случаях, планы земельной реформы, — которые обеспечат мобилизацию внутренних ресурсов и использование ресурсов, предлагаемых иностранными источниками как на двусторонней, так и на многосторонней основе, для прогресса в направлении самостоятельного роста экономики;

c) мероприятия по обеспечению лучшего использования международных учреждений и органов в целях поощрения экономического и социального развития;

d) мероприятия по ускорению ликвидации неграмотности, голода и болезней, которые весьма неблагоприятно отражаются на производительности труда в менее развитых странах;

e) необходимость проведения новых мер и улучшения уже проводимых мер для поощрения дальнейшего развития общего образования и профессиональной и технической подготовки в развивающихся странах при содействии, в случае надобности, специализированных учреждений и государств, которые в состоянии предоставлять помощь в этих областях, а также для подготовки национальных кадров компетентных работников в таких областях, как государственно-административная деятельность, образование, техника, здравоохранение и агрономия;

f) усиление научно-исследовательской работы и наглядного обучения и другие меры для использования многообещающих научных и технических возможностей с целью ускорения экономического и социального развития;

g) пути и способы изыскания и поощрения эффективных методов разрешения проблем в области торговли как промышленными товарами, так и сырьем, имея при этом в виду, в особенности, необходимость для слаборазвитых стран увеличить свою выручку в иностранной валюте;

h) необходимость пересмотра методов получения, составления, анализа и распространения статистических и других сведений, необходимых для разработки планов экономического и социального развития и для непрерывного учета прогресса, достигаемого в осуществлении задач «Декады развития»;

i) использование ресурсов, высвобожденных в результате разоружения, для экономического и социального развития стран, в особенности слаборазвитых стран;

j) различные пути, которыми Организация Объединенных Наций может стимулировать и поддерживать осуществление задач «Декады развития», используя для этого объединенные усилия национальных и международных учреждений как государственных, так и частных;

5. *предлагает* далее Генеральному Секретарю консультироваться с государствами-членами Организации, по их просьбе, относительно проведения указанных мероприятий в рамках их собственных планов развития;

6. *просит* Экономический и Социальный Совет ускорить рассмотрение принципов международного экономического сотрудничества, имеющих целью улучшение мировых экономических отношений и укрепление международного сотрудничества, и вынесение по ним решения;

7. *предлагает* Генеральному Секретарю представить Экономическому и Социальному Совету на его тридцать четвертой сессии свои предложения относительно такой программы для ее рассмотрения и принятия надлежащих решений;

8. *просит* Экономический и Социальный Совет препроводить государствам-членам Организации и членам специализированных учреждений, а также Генеральной Ассамблее на ее семнадцатой сессии, рекомендации Генерального Секретаря вместе со своими замечаниями и докладом о решениях, принятых по этим рекомендациям.

*1084-е пленарное заседание,  
19 декабря 1961 года*

#### 1711 (XVI). Подтверждение резолюции 1522 (XV) Генеральной Ассамблеи относительно ускоренного притока капитала и технической помощи в развивающиеся страны

*Генеральная Ассамблея,*

*учитывая* ответственность, принятую на себя государствами-членами Организации Объединенных Наций согласно Уставу Организации в отношении международного экономического и социального сотрудничества в целях повышения жизненного уровня и разрешения международных экономических проблем,

*признавая*, что чрезвычайно низкий жизненный уровень в менее развитых странах составляет одну из наиболее важных современных экономических и социальных проблем,

*обеспокоенная* тем, что несоответствие между жизненным уровнем огромного большинства народов мира, населяющих менее развитые страны, и жизненным уровнем народов в экономически развитых странах непрерывно увеличивается вследствие недостаточно быстрых темпов экономического развития менее развитых стран,

*признавая* далее, что основную ответственность за экономическое развитие менее развитых стран, будь то путем создания надлежащих социальных и экономических условий или путем образования внутреннего капитала, несут и впрямь должны нести сами эти страны,

*сознавая*, что быстрый прогресс в развитии менее развитых стран возможен только путем согласованных совместных усилий всего международного сообщества,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1522 (XV) от 15 декабря 1960 г. относительно ускоренного

притока капитала и технической помощи в развивающиеся страны, в которой она признала срочность этой проблемы для поддержания мира и безопасности во всем мире и поощрения лучшего взаимопонимания между нациями, и выразила надежду, что предоставление международной помощи и капитала на цели развития будет существенно увеличено и достигнет возможно скорее приблизительно 1 процента общей суммы национального дохода экономически развитых стран,

*отмечая с удовлетворением* сведения, представленные в докладе Генерального Секретаря *Международный приток долгосрочного капитала и государственных субсидий за 1951–1959 годы*,<sup>17</sup> свидетельствующем о постепенном увеличении этого притока в течение указанного периода,

*отмечая* далее, что чистая сумма притока капитала в менее развитые страны в период с 1951 года по 1959 год была меньше 1 процента общей суммы национального дохода экономически развитых стран,

1. *вновь выражает надежду*, что ежегодный приток международной помощи и капитала будет, в соответствии с пунктом 2 резолюции 1522 (XV) Генеральной Ассамблеи, значительно увеличен, для того чтобы он мог достигнуть возможно скорее приблизительно 1 процента общей суммы национального дохода экономически развитых стран;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю в своих ежегодных докладах, предусмотренных в пункте 4 резолюции 1522 (XV), относительно хода осуществления целей этой резолюции представлять сведения, по мере возможности как о валовой, так и о чистой сумме притока международной помощи и международного капитала;

3. *настоятельно просит* правительства соответствующих государств, специализированные учреждения и другие заинтересованные организации помогать Генеральному Секретарю в составлении этих докладов.

*1084-е пленарное заседание,  
19 декабря 1961 года*

#### 1712 (XVI). Деятельность Организации Объединенных Наций в области промышленного развития

*Генеральная Ассамблея,*

*учитывая* положения статьи 55 Устава Организации Объединенных Наций, которая возлагает на Организацию ответственность за содействие повышению жизненного уровня, достижению полной занятости населения и обеспечению условий экономического и социального прогресса и развития,

*ссылаясь* на свои резолюции 1431 (XIV) от 5 декабря 1959 г. и 1525 (XV) от 15 декабря 1960 г., а также на резолюции Экономического и Социального Совета 751 (XXIX) от 12 апреля 1960 г., 817 (XXXI) от 28 апреля 1961 г. и 839 (XXXII) от 3 августа 1961 года,

<sup>17</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.11.01.